

SECRA-1

MANUAL DE USO

CASCOS DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS ELÉCTRICOS CON PANTALLA FACIAL INTEGRADA TIPO SECRA-1



hubix
SAFETY IN POWER

Hubix Sp. z o.o.
Huta Żabiowska | ul. Główna 43,
96-321 Żabia Wola | POLAND
tel.: +48 46 857 84 40 | hubix@hubix.pl,
www.hubix.pl | www.secra.pl

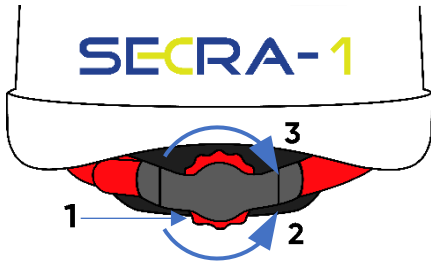


Fig. 1

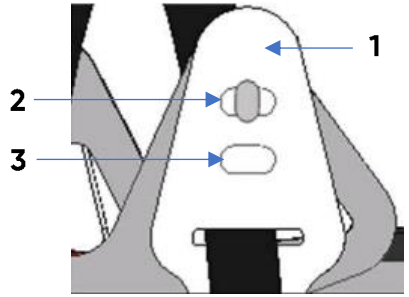


Fig. 2

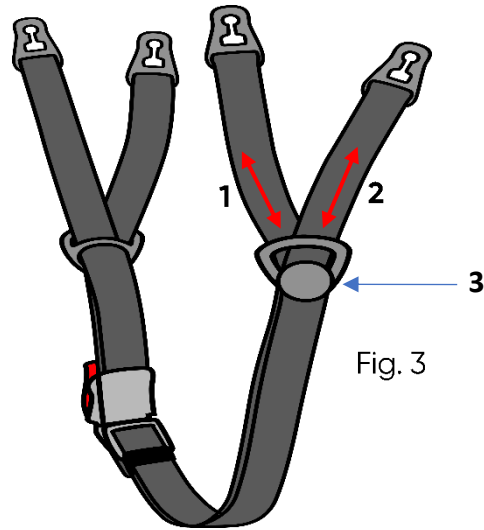


Fig. 3

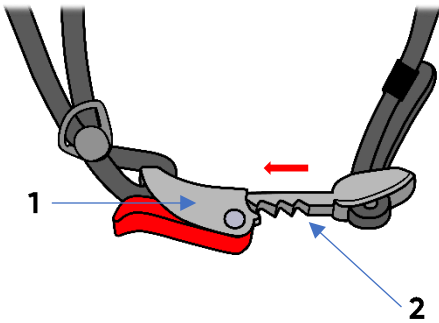


Fig. 4

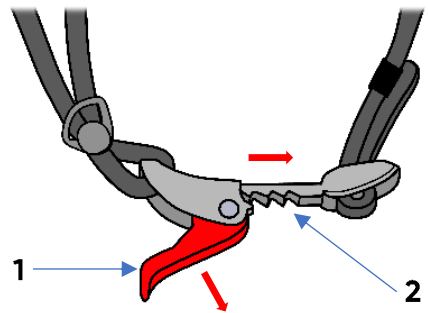


Fig. 5

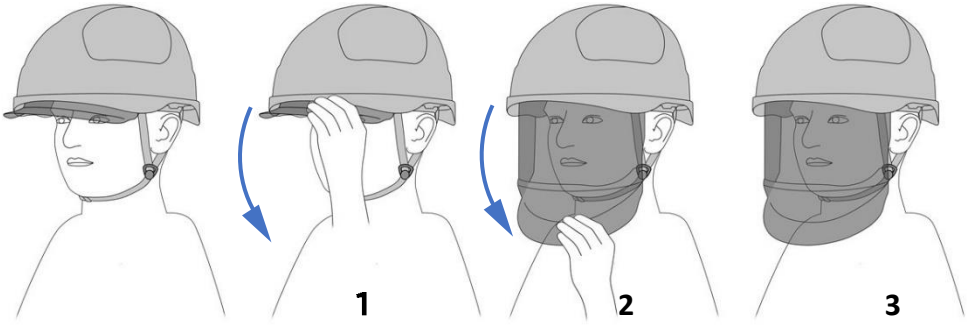


Fig. 6

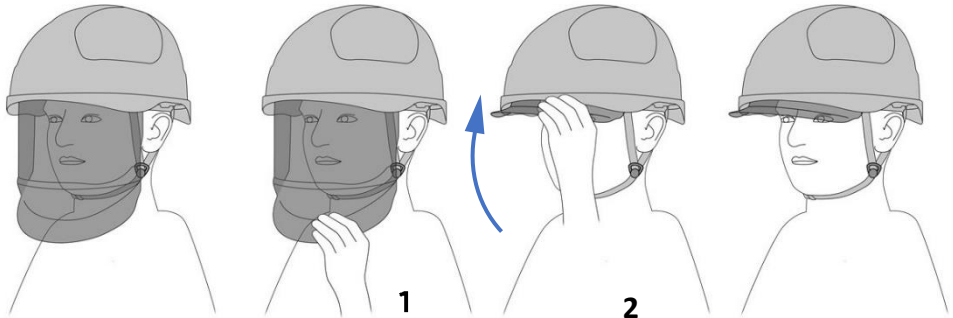


Fig. 7



Fig. 8

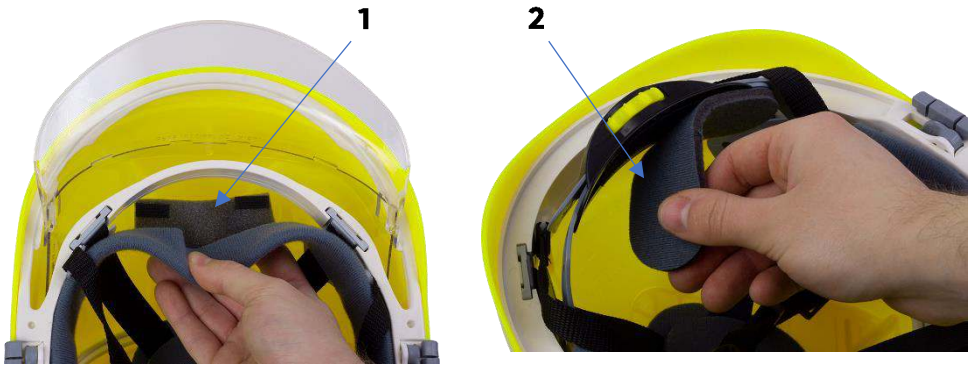


Fig. 9

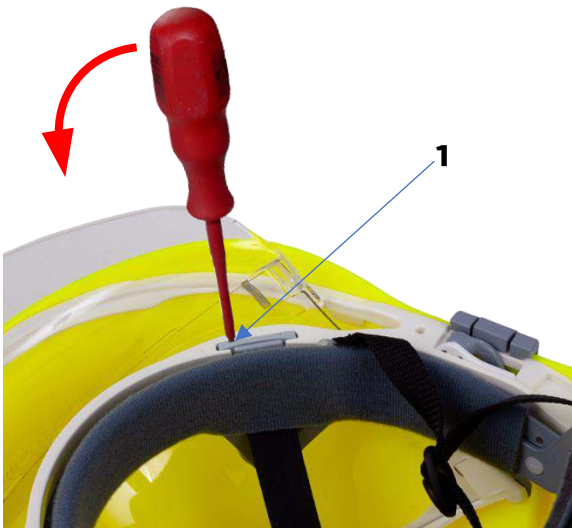


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

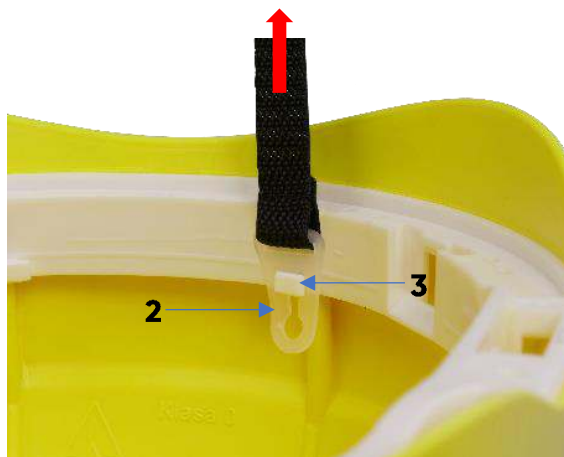


Fig. 13



Fig. 14

Tipo:

SECRA-1

Variante:

H058S-1 ARC-W1 (ABS)

Código de producto:

F111.xSEx

Clase 0 (1 000 V), Box Test – clase 1

EN 397:2012 + A1:2012, EN 50365:2002, EN 166:2001, GS-ET 29: 2010-02

Clase E (20 kV)

ANSI/ISEA Z89.1:2014

Fabricante:

HUBIX Sp. z o.o.

96-321 ŻABIA WOLA Huta Żabiowska ul. Główna 43, Poland

tel.: +48 46 857 84 40, hubix@hubix.pl, www.hubix.pl

El organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo:

Casco – CIOP-PIB, (nº 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa,

Protección facial – CIOP-PIB, (nº 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa.

El organismo notificado / aprobado que ha efectuado el procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el control interno de la producción más control supervisado de los productos a intervalos aleatorios (módulo C2):

- CIOP-PIB, (nr 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa

- BSI Assurance UK Ltd - AB 0086, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP.

1. USO PREVISTO

Los cascos de tipo SECRA-1 sirven para proteger la cabeza contra las lesiones provocadas por objetos caídos, constituyendo a la vez la protección contra el choque eléctrico de la clase 0 (1000 V) EN 50365:2002 y la clase E (20 kV) ANSI/ISEA Z89.1:2014 previniendo el flujo de corriente de descarga a través de la cabeza. Asimismo, constituyen la protección contra el arco eléctrico y fragmentos de metal proyectados. Es especialmente recomendable como equipo de protección personal durante los trabajos en tensión, trabajos en altura y operaciones de conexión. La temperatura de servicio es de -40 °C a +60 °C.

Las pantallas de la protección facial cuentan con un revestimiento resistente a los arañazos y tienen propiedades antiniebla. La estructura del casco

permite proteger contra el arco eléctrico (clase 1 – Box Test). Son, a la vez, la protección contra el impacto de partículas de energía media, gotas y salpicaduras de líquidos, así como contra los metales fundidos y los sólidos calientes. Los cascos cuentan también con los filtros que protegen contra la radiación UV.

2. ETIQUETA

Etiquetado grabado en el interior del casquete:



Clase 0	Símbolo de trabajo en tensión, Clase eléctrica para instalaciones de tensión nominal hasta 1000 V de corriente alterna y de 1500V de corriente continua,
EN 50365:2002	Norma de referencia " <i>Cascos eléctricamente aislantes para utilización en instalaciones de baja tensión</i> ",
hubix	Logo del fabricante,
SECRA	Modelo del casco,
ABS	Material del casquete,
53-63cm	Rango de ajuste del perímetro de la cabeza,
20 ⁷ / ₈ -24 ⁵ / ₈ inch	Rango de ajuste del perímetro de la cabeza,
EN 397:2012+A1:2012	Norma de referencia " <i>Casos de protección industriales</i> ",
-40°C	Temperatura muy baja (hasta -40 °C),
LD	Resistencia a las deformaciones laterales,
MM	Resistencia a las salpicaduras del material fundido,
440Vac	Aislamiento eléctrico (de acuerdo con la EN 397),
ANSI/ISEA Z89.1-2014	Norma de referencia " <i>American National Standard for Industrial Head Protection</i> ",
Type I	Tipo de casco de acuerdo con la ANSI/ISEA Z89.1-2014,
Class E	Clase eléctrica del casco de acuerdo con la ANSI/ISEA Z89.1-2014,
LT	Temperatura inferior de acuerdo con la ANSI/ISEA Z89.1-2014,
HT	Temperatura superior de acuerdo con la ANSI/ISEA Z89.1-2014,
CE 1437	El marcado de conformidad con el Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual modificado en GB (Reino Unido) y el número del organismo notificado/aprobado que realiza controles supervisados del producto a intervalos aleatorios (módulo C2),
UK CA 0086	
LOT NO: XXX	Número de serie,
www.secra.pl	Dirección de la página donde está disponible la declaración de conformidad.

etiquetado grabado en la parte trasera externa del casquete:

PROD MM/YY Fecha de fabricación (mes/año),
UTIL MM/YY Fecha de eliminación (mes/año).

etiquetado en la parte trasera externa del casquete:

SECRA-1 Tipo de casco.

marking on the visor:



1000V	
	Símbolo de trabajos en tensión de acuerdo con RFU nº 03-025/2012
2-1,2	Número de código y grado de protección del filtro UV
HUBIX	Nombre del fabricante
1	Clase óptica

- B Resistencia a los impactos de energía media
- 8-1-0 Protección contra el arco eléctrico
- 8 Símbolo de protección de acuerdo con la EN 166:2001
- 1 Protección contra los riesgos térmicos derivados del arco eléctrico clase 1 (4kA/0,5s) de acuerdo con GS-ET 29:2010-02 *"Supplementary requirements for the testing and certification of face shields for electrical works"*
- 0 Coeficiente VLT >75% clase 0, de acuerdo con GS-ET 29:2010-02
- 9 Protección contra los metales fundidos y los sólidos calientes
- K Resistencia a deterioro superficial por partículas finas
- N Resistencia a la formación de la niebla
- CE El marcado de conformidad con el Reglamento 2016/425.

Etiquetado grabado en la parte inferior de la protección facial, protección del mentón:

- HUBIX nombre del fabricante,
- EN 166:2001 norma de referencia *"Protección individual de ojos. Requisitos"*,
- 3 protección contra las gotas y salpicaduras del líquido,
- 8 protección contra el arco eléctrico,
- 9 Protección contra los metales fundidos y los sólidos calientes,
- B resistencia a los impactos de energía media.

3. AJUSTES

Antes de usar el casco, efectúe un ajuste adecuado para que proporcione una protección eficaz. El usuario deberá ajustar el casco a su cabeza, ajustar la altura y la longitud de la correa del mentón de modo que el casco le encaje bien, no se desplace ni se incline.

AJUSTE DEL PERÍMETRO DE LA CABEZA

El casco cuenta con un ajuste progresivo del perímetro de la cabeza cada 3 mm en el rango de 53 cm a 63 cm. Una vez puesto el casco en la cabeza, ajústelo según el perímetro de la cabeza girando el regulador (1) situado en la parte trasera del casco (Fig. 1). El giro a la izquierda (2) permite aflojar la banda perimetral, mientras que el giro a la derecha (3) cierra la banda del regulador.

AJUSTE DE LA ALTURA

El casco cuenta con dos posiciones de ajuste de altura de uso (Fig. 2). Una vez puesto en la cabeza, asegúrese de que las bandas estén bien ajustadas según la altura de la cabeza. Los elementos de fijación de la banda (1) suelen instalarse en la posición poco profunda (2). Para cambiar la altura de uso, fije los cuatro elementos de fijación de la banda en la posición profunda (3).

AJUSTE DE LA CORREA DEL MENTÓN

La correa del mentón (Fig. 3) cuenta con un ajuste de su longitud, por separado para la parte derecha e izquierda de la correa. Se puede cambiar la longitud de la sección frontal (1) y trasera (2) de cada una de las partes desplazando la correa por el elemento de separación (3).

CIERRE/APERTURA DE LA CORREA DEL MENTÓN

Para cerrar la correa, introduzca el elemento de la correa (2) en el cierre (1) (Fig. 4). Para abrir la correa, tire el cierre (1) y suelte el elemento de la correa (2) del mismo. (Fig. 5)

BAJAR/SUBIR LA PROTECCIÓN FACIAL

1. Para bajar (abrir) la protección facial (Fig. 6), sujétela suavemente por la visera (1) y tire (2) hasta que salga por completo del casco (3),

2. Para subir (cerrar) la protección facial (Fig. 7), primero sujétela suavemente por la visera (1) y luego introdúzcala en el casco empujando hacia arriba (2).

¡Atención! Un uso desconforme (con el manual), una apertura / un cierre incorrecto puede provocar daños. No presione demasiado en las partes de la protección facial ni la cierre / abra demasiado rápido.

4. CONTROL ANTES DE CADA USO

Cada vez antes de empezar el trabajo inspeccione el casco y la protección facial. Compruebe lo siguiente:

- la ausencia de defectos en el casco,
- el funcionamiento correcto del ajuste perimetral de la cabeza,
- el cierre correcto de la correa del mentón,
- la ausencia de defectos visibles de la protección,
- el funcionamiento correcto de la protección,
- el periodo de uso.

Si se detectan daños mecánicos (fisuras, arañazos profundos etc.) o químicos (manchas de color, pérdida de color etc.) del casquete, daños del arnés, funcionamiento defectuoso del ajuste del perímetro de la cabeza, fijación incorrecta, cierre defectuoso o daños de la correa del mentón, así como daños mecánicos (fisuras, arañazos profundos, perforación) o químicos (manchas de color, opacidad etc.) de la protección facial o su funcionamiento incorrecto, así como si surgen dudas en cuanto al nivel óptimo de protección, el casco deberá retirarse del uso.

Preste atención al periodo de uso que es de 60 meses contando desde la fecha de producción grabada en el casco. Después de este periodo el casco con la protección deberá retirarse del uso y eliminarse.

Un casco sucio no podrá usarse para trabajos en tensión.

Si el casco está húmedo, séquelo bien antes del uso.

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el trabajo, el usuario deberá comprobar si las restricciones eléctricas para los cascos corresponden con el valor nominal de la tensión y la categoría o la clase de peligro que puedan darse durante el uso.

5. PRECAUCIONES DURANTE EL USO

El casco no deberá usarse en situaciones donde exista el riesgo de disminución parcial de sus propiedades aislantes. Siga las instrucciones contenidas en los manuales de organización de trabajos en tensión.

6. PRECAUCIONES DESPUÉS DEL USO

Si el casco o la protección facial están sucios o contaminados, especialmente, sus superficies externas, efectúe una limpieza minuciosa de acuerdo con las instrucciones del fabricante contenidas en el punto 8.

7. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

El casco deberá almacenarse y transportarse en una bolsa de transporte o un recipiente separados. Durante el almacenamiento o el transporte, la protección facial deberá encontrarse en el interior del casco. Mantenga el casco fuera de las fuentes de calor. Proteja el casco contra daños mecánicos, exposición solar, humedad, gases de escape, etc. No coloque el casco directamente en las ventanas de habitaciones o lunas de coches. Es recomendable almacenarlo a temperaturas de 20 ± 15 °C.

8. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN:

El casco y la protección facial deberán limpiarse después de cada uso, lo que permite controlarlos y prevenir irritaciones cutáneas. Limpie el casco solo con el agua y jabón. Séquelo bien después de lavar. **Para limpiar no use disolventes, detergentes ni materiales abrasivos.** Si las bandas de sudor están muy gastadas, deberán sustituirse por nuevas.

Limpie la protección facial solo con el agua y el jabón. Séquela bien después de lavar. Para limpiar la superficie de la pantalla use siempre el paño de microfibra adjunto al casco.

¡ATENCIÓN! Algunas sustancias químicas agresivas podrían dañar la protección. Para limpiar no use disolventes, detergentes ni materiales abrasivos.

9. REPUESTOS DE USO

Los elementos del casco excesivamente gastados o dañados deberán sustituirse por nuevos. El fabricante proporciona un servicio completo del producto ofrecido. Un elemento dañado del casco podrá ser sustituido por el propio usuario o por el fabricante al que deberá entregarse el casco con el elemento dañado.

El listado de los repuestos reemplazables por el usuario:

G113.1112	banda de sudor frontal
G113.1114	banda de sudor trasera
G113.1111	arnés completo
G113.1115	correa del mentón con elementos de seguridad, completa
G113.1118	protección facial ARC-W1, completa
G113.1117	conjunto de pegatinas reflectantes
G114.1111	pañó para limpiar la pantalla
G114.1112	bolsa de almacenamiento y transporte

The latest instructions are available at www.secra.pl

10. SUSTITUCIÓN DE LOS REPUESTOS

BANDA DE SUDOR

Las bandas de sudor (Fig. 9) están fijadas a la banda principal – banda de sudor frontal (1) y a la banda trasera – banda de sudor trasera (2) por medio de los velcros. Para sustituir la banda de sudor frontal, abra los seis velcros que la fijan alrededor de la banda. Para sustituir la banda de sudor trasera, agárrela y tirando ligeramente sepárela del ajuste del perímetro de la cabeza. Instale nuevas bandas de sudor en lugar de las viejas.

ARNÉS

Para sustituir el arnés (Fig. 10), entre el aro y el elemento de fijación del arnés introduzca un destornillador plano (de ~ 3 mm de ancho). Luego incline ligeramente el destornillador hasta que se suelte el cierre del elemento de fijación del arnés (1). Repita esta operación en otros elementos de fijación. Una vez soltados todos los cuatro elementos de fijación, sujételos y, tirando ligeramente (2), separe el arnés del aro del casco (Fig. 11).

Fije un arnés nuevo en lugar del viejo dañado. Para ello, introduzca los elementos de fijación del arnés en los agujeros del aro, luego presiónelos uno tras otro hasta que se oiga un “clic” (cierre de los elementos de fijación).

CORREA DEL MENTÓN

Para sustituir la correa del mentón (Fig. 12), agarre el elemento de fijación de la correa (1) y tirando con fuerza sepárela del casco. Repita esta operación en otros cuatro elementos de fijación.

Fije una correa nueva en lugar de la vieja dañada. Para ello, introduzca el elemento de fijación de la correa (2) en la espiga en el aro (3) y luego tírelo hacia arriba (Fig. 13) hasta que se bloquee el elemento de fijación (Fig. 14).

PROTECCIÓN FACIAL

La sustitución de las protecciones faciales se describe en un manual aparte.

11. ACCESORIOS ADICIONALES

Opcionalmente, el casco puede estar dotado de accesorios adicionales:

- G113.1116 dos adaptadores para fijar las protecciones auditivas instalados por el fabricante o por su propia cuenta
- G111.1112 linterna para su montaje por su propia cuenta
- G112.1111 protecciones laterales contra el arco para el montaje por su propia cuenta
- G114.1113 cuello multifuncional BUFF FIRE RESISTANCE
- F331.0102 pasamontañas BUFF ARC PROTECT+FR BALACLAVA

Los manuales actuales están disponibles en www.secra.pl

12. PERIODO DE USO

El periodo de uso del casco con la protección es de 60 meses contando desde la fecha de producción. La fecha de producción mes/año (1) y la fecha de eliminación mes/año (2) están grabadas en la parte posterior externa del casco (Fig. 8).

UNA VEZ VENCIDO EL PLAZO INDICADO DE ELIMINACIÓN [Fig.8 (2)], ES OBLIGATORIO RETIRAR EL CASCO DEL USO Y ELIMINARLO.

¡ATENCIÓN!

EL CASCO DEBERÁ RETIRARSE DEL USO DESPUÉS DE CADA IMPACTO, SI APARECEN FISURAS O DAÑOS EN EL MISMO.

EN EL CASO DE: FISURAS, PERFORACIÓN U OPACIDAD DE LA PROTECCIÓN, EL CASCO DEBERÁ RETIRARSE DEL USO O SUSTITUIR LA PROTECCIÓN.

13. GARANTÍA

El fabricante concede al casco una garantía de 24 meses contando desde la fecha de su compra. La garantía no cubre los elementos del casco con marcas de desgaste normal, alterados y modificados, almacenados de modo incorrecto, dañados debido a accidentes, negligencia y usos desconformes.

¡ADVERTENCIA!

- **El casco deberá retirarse del uso después de cada impacto, si aparecen fisuras o daños en el mismo.**
- **No haga modificaciones ni elimine elementos originales del casco.**
- **El casco de protección frente a los riesgos eléctricos no podrá usarse como el único equipo de protección personal durante los trabajos en tensión**
- **En función del riesgo existente en un determinado trabajo, además del casco, es necesario usar un equipo de protección adicional.**
- **El fabricante no asume responsabilidad si se hacen cambios, ajustes individuales de los elementos de trabajo no incluidos en el equipamiento del casco ni adaptados para los trabajos en tensión sin su autorización.**
- **No cubra el casco o la protección facial con pinturas, barnices, etc.**
- **No coloque etiquetas autoadhesivas en el casco o la protección facial sin la autorización del fabricante.**
- **Para limpiar el casco o la protección facial no use disolventes, detergentes ni materiales abrasivos.**
- **No lance, ni apriete, ni use el casco como soporte.**
- **Antes de empezar el trabajo, compruebe si las restricciones eléctricas para los cascos corresponden con el valor nominal de la tensión y la categoría o la clase de peligro que puedan darse durante el uso.**
- **Las protecciones faciales pueden usarse solo con el casco SECRA**
- **La protección facial protege contra los riesgos solo si está bajada por completo.**
- **No use complementos como gorros, aislantes, etc. debajo del casco que no se hayan sometido a ensayos junto con el casco. El uso de un complemento inadecuado podrá reducir el nivel de protección.**
- **Con el casco use solo complementos (p.ej. braga de cuello, pasamontañas) recomendados por el fabricante.**

- Mantenga la protección facial limpia y, en particular, la pantalla transparente.

hubix